



大会

Distr.: General
7 February 2011
Chinese
Original: English

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 326 次会议简要记录

2010 年 10 月 1 日星期五上午 10 时 30 分在纽约总部举行

主席：巴吉先生 (塞内加尔)

目录

通过议程

委员会上次会议以来的最新发展情况

包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土局势以及政治进程的事态发展

审议委员会提交给大会的报告草案

其他事项

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长 (DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

对本次会议和其他各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件印发。

10-57849 (C)



请回收 A recycling symbol consisting of three chasing arrows forming a triangle.

上午 10 时 40 分宣布开会。

通过议程

1. 议程通过。

委员会上次会议以来的最新发展情况

2. 主席说, 2010 年 8 月 20 日, 四方会谈发表一份声明, 重申坚决支持以色列人与巴勒斯坦人直接谈判, 以解决所有最终地位问题。四方表示决心为整个谈判过程中的各方提供支持。

3. 2010 年 8 月 30 日, 巴勒斯坦权力机构内阁批准了一份题为“自由就在眼前”的文件, 文件确定了“结束占领, 建立国家”两年期方案第二年的优先事项。

4. 2010 年 8 月 31 日, 委员会主席团发表了一份声明, 欢迎以色列和巴勒斯坦双方决定恢复谈判, 争取在 2011 年前解决所有永久地位问题, 最终在 1967 年边界基础上建立以东耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国。主席团还呼吁全面禁止定居点的一切建设工作。

5. 2010 年 9 月 1 日和 2 日, 在美利坚合众国主持下, 巴勒斯坦权力机构主席马哈茂德·阿巴斯先生和以色列总理本雅明·内塔尼亚胡先生在华盛顿特区会晤, 以启动巴以双方的直接谈判。他们决定开始永久地位框架协定方面的工作, 此后每两周会晤一次, 以便在一年内解决所有核心问题。2010 年 9 月 14 日和 15 日举行了第二轮谈判。

6. 2010 年 9 月 7 日, 大会决定任命委内瑞拉玻利瓦尔共和国为委员会成员。他对该国代表团表示欢迎, 该代表团在推进委员会的工作方面将发挥宝贵作用。

7. 2010 年 9 月 21 日, 四方表示坚决支持恢复巴以谈判, 敦促继续执行定居点暂停禁令, 并谴责针对平民的暴力行为。

8. 同日, 特设联络委员会在联合国总部会晤, 商定捐助方的优先事项, 以支持建设巴勒斯坦国议程。它敦促以色列进一步放宽出入和行动限制, 呼吁捐助方履行承诺, 并赞成举行 2011-2013 年新捐助方会议。

9. 同日, 人权理事会设立的独立专家委员会报告, 根据联合国加沙冲突问题实况调查团的报告 (A/HRC/12/48) 进行的国内调查有些仍未完成, 有些不符合国际标准。

10. 2010 年 9 月 22 日, 负责调查以色列袭击援助船队导致违反人道主义法情况的国际实况调查团向人权理事会报告, 发生了几起侵犯人权事件, 并且有确凿证据支持起诉。

11. 2010 年 9 月 26 日, 以色列定居点部分暂停禁令已经过期。尽管国际社会, 包括四方会谈成员紧急呼吁, 以色列政府已决定不再延长该禁令, 并立即恢复一些定居点的建设工作。

12. 在大会第六十五届会议的开幕辩论和一般性辩论上, 许多发言者都表示支持两国解决办法, 并欢迎恢复直接谈判, 呼吁所有各方不要在实地采取单边行动, 包括定居点建设。

13. Valero Briceño 先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和

国)表示, 9 月 7 日大会全体会议通过一项决定, 接纳委内瑞拉玻利瓦尔共和国为委员会成员, 他对此表示感谢。委内瑞拉政府和人民将继续支持巴勒斯坦人民的事业, 特别是鉴于占领国拒绝依照国际社会的要求停止其定居点活动。占领国一再侵犯人权, 实施拖延战术, 背信弃义, 使和平和国际法陷入危险境地。委内瑞拉承诺致力于全面实现委员会的崇高目标。

包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土局势以及政治进程的事态发展

14. Mansour 先生(巴勒斯坦观察员)说, 在包括东耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土继续开展殖民化和犹太化运动, 导致平民流离失所, 家园被毁和定居点的建设。隔离墙建造活动仍在继续。成千上万的极端定居者最近在耶路撒冷举行示威活动, 试图对东耶路撒冷的 250 000 名巴勒斯坦居民实施种族清洗。

15. 稍微放松对加沙地带的封锁只是必须改变的一小步。必须允许食品、药品和重建材料进入该地区。在解除围困之前，国际社会决不能心慈手软。

16. 旨在为直接谈判做准备的近距离间接会谈没有取得成效。巴勒斯坦权力机构通过美国和平特使 George Mitchell 先生提交具体建议，但没有收到任何答复。

17. 然而，巴勒斯坦权力机构主席马哈茂德·阿巴斯先生承受着四方施加的巨大压力，要求与以色列直接谈判。作为回报，向他承诺目前的定居点部分暂停禁令延长 24 个月或视需要延长。阿拉伯国家联盟表示，如果继续执行暂停禁令，它支持进行谈判。

18. 由于四方已呼吁以色列履行路线图下的义务，冻结定居点的所有活动，包括自然增长，并拆除前哨，阿巴斯主席同意进行直接谈判。在大会第六十五届会议一般性辩论期间，美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生进行了鼓舞人心的发言，表示希望巴勒斯坦在一年内成为联合国的正式会员国。

19. 尽管取得了这样一个难得的国际全球共识，以色列目前仍然拒绝延长暂停禁令，而且也没有正视任何消极后果。如果没有找到解决办法，以色列的顽固立场将导致谈判崩裂。如果不冻结定居点活动，包括自然增长和东耶路撒冷的定居点活动，阿巴斯主席将不得不采取前所未有的历史性决定。

20. 在一般性辩论中，一名以色列内阁部长完全脱离现实，向大会发表了愤世嫉俗、充满仇恨的种族主义言论。巴勒斯坦观察员代表团谴责他的发言，并呼吁所有会员国表达他们的愤怒。

21. **Rubiales de Chamorro 女士** (尼加拉瓜) 建议，委员会应谴责以色列代表在一般性辩论中发表的言论。

22. **主席**说，主席团同意应巴勒斯坦观察员的请求举行会谈，以讨论这个问题。

审议委员会提交给大会的报告草案 (A/AC.183/2010/CRP.2)

23. **Borg 先生** (马耳他)——报告员——在向大会介绍委员会报告草案 (A/AC.183/2010/CRP.2) 时说，按照惯例，在将报告草案提交大会前，秘书处将继续在必要时咨询报告员，更新报告草案，以反映可能发生的任何新的事态发展。

24. **主席**注意到报告内容翔实，载有关于现状的信息以及一些平衡兼顾的建议。

25. **Ali 先生** (马来西亚) 说，虽然他对报告反映委员会在过去一年的活动表示欢迎，但今后的报告还可以研究其总体工作的效力如何。最好能对委员会完成的任务能取得多大成就进行定性和定量评估。

26. **主席**注意到，由于委员会在处理政治性很强的问题，有许多变数要考虑，故其效力如何很难衡量。

27. **Borg 先生** (马耳他)——报告员——指出，35 年来，委员会一直强调巴勒斯坦人民的困境，这个问题一直在联合国内部得到积极讨论，委员会对其中一些工作感到自豪。多年来委员会成员数目有了增加，说明其工作的重要性。委员会活动数量也在增加，现代信息技术的使用使委员会曝光率提高。他支持进行评估的想法，但同意主席的观点，即近年来委员会的成就不太容易与早先的活动进行比较，可能难以量化。事实上，目前的许多成就建立在多年来创造的坚实基础上。

28. **主席**请委员会逐章通过报告草案。

第一章

29. **Söylemez 先生** (土耳其) 建议对第 6 段进行一些修正。第三句末尾应以“由海军……”结束，其后为“5 月 31 日，以色列军队在国际水域袭击了一艘驶往加沙的多国人道主义援助运输船。这次军事袭击违反了国际法，造成九名无辜的土耳其平民死亡，多人受伤，立即招致了国际社会，包括安全理事会的谴责，并导致国家和国际展开调查。人权理事会派遣了一个

国际独立实况调查团，秘书长设立了联合国调查小组。”然后该段将继续按草案进行。

30. 主席说，主席团将注意拟议的修正意见，并尽力在报告中反映出来。

31. 第一章通过。

第二章和第三章

32. 第二章和第三章通过。

第四章

33. Söylemez 先生(土耳其)说，因为对这一事件的调查仍在进行之中，第 24 段应缩短。他建议删掉这句话：“活动人士不理睬以色列的警告和在以色列港口停靠的命令，因为他们试图打破封锁。”然后将后面两句话修改合并如下：“在接管其中一艘船只‘Mavi Marmara’时，九名土耳其国民……”，然后按草案继续。对于第 25 段，他建议修正第二句，改为：“7 月 23 日，联合国人权理事会设立了一个独立的国际实况调查团，调查袭击船队造成违反国际法的情况，9 月 29 日理事会通过了实况调查团的报告(A/HRC/15/21)。”

34. 主席说，将考虑拟议的修正意见。

35. 第四章通过。

第五章和第六章

36. 第五章和第六章通过。

第七章

37. Söylemez 先生(土耳其)建议在第 85 段中在目前提到秘书长设立调查小组之前提及人权理事会实况调查团的报告。

38. 主席说，将考虑拟议的修正意见。

39. Ali 先生(马来西亚)询问委员会打算将多少工作和资源用于巴勒斯坦权力机构的能力建设，帮助弱勢的巴勒斯坦人并援助民间社会。

40. 主席说，委员会的预算有限，但主席团已探讨了在一些领域厉行节约以资助这些活动的可能性。已经取得了一些成功的一项重要活动是针对未来的巴勒斯坦外交官的培训方案。事实上，一名结业的受训人员目前已成为巴勒斯坦代表团成员。也可以量化这些活动，但预算分配属于行政和预算问题咨询委员会和第五委员会的职权范围。如果委员会想就资源分配采取决定，则必须进一步分析并提供资源，但目前没有这样做的能力。

41. Mansour 先生(巴勒斯坦观察员)注意到，除了两名在外交领域工作的巴勒斯坦受训人员，还有两名受训人员在日内瓦的其他领域工作。他认为，该方案可能会进一步扩大，由来自巴勒斯坦权力机构不同部委的八名受训人员组成。除了研讨会和会议，可能需要重新分配委员会的资源。事实上，最近对一些研讨会和会议的内容做了调整，使其符合当前需要，尤其重视最终地位问题。或许可以印发一本小册子，解释近年来委员会的重点是怎样调整的，并阐述今后满足巴勒斯坦人民需要的计划。

42. 他已经在不同场合建议，秘书长应将委员会视为其关于巴勒斯坦问题的咨询机构。委员会应继续奉行这一理念。委员会还应寻求与四方举行会谈，因为它是在巴勒斯坦问题上唯一代表联合国的委员会。或许主席团还可以与处理对外关系的国会委员会或美国中东和平问题特使举行会谈。尽管委员会在许多问题不同意美国的观点，但讨论仍很宝贵。

43. Rubiales de Chamorro 女士(尼加拉瓜)同意，阿巴斯主席准备做出一些重要决定。报告草案第 86 段指出，委员会将为永久地位谈判提供建设性支持，事实上，四方不应该忽视委员会的立场。因此，应加强委员会的作用，秘书长也应表明自己的立场。

44. 第七章通过。

45. 主席说，他认为委员会希望通过报告草案全文。

46. 报告草案全文通过。

其他事项

47. **Rubiales de Chamorro 女士** (尼加拉瓜) 敦促委员会所有成员积极参加其他委员会中同本委员会任务有关的讨论。针对本届会议关于海洋和海洋法的议程

项目 74(a) 的非正式谈判，她特别呼吁所有成员支持土耳其在此背景下提出的关于袭击船队构成侵犯海洋安全的提案。

中午 12 时 20 分散会。